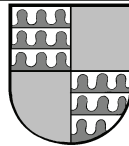


**GEMEINDE VAHRN**  
Provinz Bozen



**COMUNE DI VARNA**  
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del  
**11.04.2013**Uhr - ore  
**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U. delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Andreas SCHATZER			Juliane GASSER PELLEGRINI		
Josef TAUBER			Dagmar GITZL	X	
Heinrich BRUGGER			Dr. Thomas KOSTNER		
Anna KAINZWALDNER ÖTTL			Dr. Georg MITTERRUTZNER		
Walter KERER			Karlheinz OBERHUBER		
dott. Dietmar PATTIS	X		Peter PICHLER		
Luciana BASSANELLO			Veronika PLIGER BURGER		
Dr. Gregor BEIKIRCHER			Dr. Reinhold SCHLECHTLEITNER		
Michael BRUGGER			Dr. Alexander TAUBER		
Peter FALLER			Peter TAUBER		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,  
Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

**Dr. Alexander BRAUN**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Andreas SCHATZER**in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU): Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge****Imposta municipale propria (IMU): Determinazione delle aliquote e delle detrazioni**

## DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat.

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44.

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013);

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23.07.2012 Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 11.12.2012 Nr. 573 mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden.

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 11.04.2013 Nr. 28 genehmigt worden ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass die IMU-Verordnung vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen und die Steuererhöhungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Notwendigkeit besteht, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23. April 2013 dem Finanzministerium zu schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201);

Als angebracht erachtet, für das Jahr 2013 die für das Jahr 2012 beschlossenen Steuersätze und Freibeträge geringfügig zu ändern;

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten, beide positiv.

Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 3/L vom 1. Februar 2005,

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446.

Visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9.

Visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26 aprile 2012, n. 44.

Vista la legge del 24 dicembre 2012, n. 228 (legge di stabilità 2013);

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF.

Visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto.

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23.07.2012 n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali.

Vista la delibera della Giunta comunale del 11.12.2012 n. 573, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta.

Visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 11.04.2013 n. 28.

Constatato che il regolamento IMU prevede che con la presente delibera sono stabilite le agevolazioni e maggiorazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione;

Constatata la necessità di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23 aprile 2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 6 dicembre 2011, n. 201);

Ritenuto opportuno modificare leggermente per il 2013 le aliquote e le detrazioni stabilite per l'anno 2012;

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile, entrambi positivi.

Visto il T.U. delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con Decreto del Presidente della Regione 1 febbraio 2005, n. 3/L,

b e s c h l i e ß t  
mittels Handerheben,  
(18 Anwesende – 12 Ja-Stimmen –  
5 Enthaltungen – 1 Nein-Stimme)

- 1) für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 4, Abs. 2 der IMU-Verordnung und für die anderen von den staatlichen Bestimmungen vorgesehenen Gebäude festzulegen;
- 2) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 0,76 % festzulegen;
- 3) ab dem Jahr 2013 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:
  - a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:  
Steuersatz: 0,40 %  
Freibetrag: 300 €
  - b) für die Wohnung in Nutzungsleihe samt Zubehör und die angrenzende Wohnung gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchst. a) und die Dienstwohnungen Art. 1, Absatz 1, Buchst. c) der IMU-Verordnung:  
Steuersatz: 0,65 %
  - c) für die Hauptwohnung mit Familienmitglied mit schweren Behinderungen gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchst. b) der IMU-Verordnung:  
zusätzlicher Freibetrag: 100,00 €
  - d) für die Hauptwohnung samt Zubehör der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2, der IMU-Verordnung:  
Gleichstellung mit der Hauptwohnung
- 4) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die landwirtschaftlich zweckgebundenen Gebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von 0,20 % festzulegen;
- 5) ab dem Jahr 2013 den unter Art. 4, Absatz 1 der IMU-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festzulegen;
- 6) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz in der Höhe von 0,85 % für die Baugrundstücke festzulegen;
- 7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.

Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

(con n. 18 consiglieri presenti - n. 12 voti favorevoli  
– 5 astensioni – 1 voto contrario)  
espressi per alzata di mano,  
d e l i b e r a

- 1) di stabilire per l'imposta municipale IMU a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 4, comma 2 del regolamento IMU e agli altri fabbricati previsti dalle norme statali.
- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli immobili della gruppo catastale D nella misura dello 0,76 %;
- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:
  - a) per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:  
aliquota: 0,40 %  
detrazione: 300 €
  - b) per l'abitazione in comodato d'uso con le relative pertinenze e per l'abitazione contigua giusto art. 1, comma 1, lett. a) e per le abitazioni di servizio art. 1, comma 1, lett. c) del regolamento IMU:  
aliquota: 0,65 %
  - c) per l'abitazione principale con familiare con disabilità grave giusto art. 1, comma 1, lett. b) del regolamento IMU:  
detrazione aggiuntiva: 100,00 €
  - d) per l'abitazione principale e le relative pertinenze degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU:  
equiparazione all'abitazione principale
- 4) di stabilire per l'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del 0,20 %;
- 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 4, comma 1 del regolamento IMU nella misura del 1,06 %;
- 6) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota nella misura del 0,85 % per le aree fabbricabili;
- 7) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) .

Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende / Il Presidente  
fto. - gez. Andreas SCHATZER

Letto, confermato e sottoscritto

Der Sekretär / Il Segretario  
fto. - gez. Dr. Alexander BRAUN

---

**BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG**

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

**REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA**

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

Verpflichtung / Impegno Nr.	Zahlungsauftrag / Mandato Nr.	Kap. / Cap. Nr.

Der Buchhalter / Il Ragioniere

---

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht.

La presente deliberazione viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e sul sito internet del Comune.

**15.04.2013**

Vorliegender Beschluss wird vollstreckbar am

La presente deliberazione diventerà esecutiva il

**26.04.2013**

Der Sekretär / Il Segretario  
fto. - gez. Dr. Alexander Braun

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Sekretär / Il Segretario  
Dr. Alexander Braun

Vahrn, 15.04.2013

Varna, 15.04.2013